



LASTRATECH, d.o.o.  
Rakovica 28, 4201 Zgornja BESNICA, SLOVENIJA - EU

Tel: +386 (0)4 250 66 30 , GSM 041 642 631  
Fax: +386 (0)4 250 66 33 , Skype: Lastratech



ID za DDV: SI 71724117

- centrifugalne črpalke
- 3D skeniranje
- gakranske kadi
- ECO kontejnerji
- samosejalne črpalke
- ventilatorji
- dozimna tehnika
- mešalci
- membranske črpalke
- centrifuge
- titrimska tehnika
- vsežaltniki
- CAD/CAM obdelava
- očni kvilci
- galvaniki bobni
- industrijski design

www.lastratech.com  
info@lastratech.com

Račun: SI56 1830 3008 9957 428

## TEHNIČNO NAVODILO :

### Pnevmatska črpalka DOZZA D50 INOX PROTO



DOZZA D50 INOX

## KAZALO:

**TEHNIČNO NAVODILO : 1**

**KAZALO: 2**

**SPLOŠNO 3**

**MONTAŽA ČRPALKE 3**

**OPOZORILA IN NAVODILA: 4**

**PRIPRAVA KOMPRIMIRANEGA ZRAKA: 5**

**ROK TRAJANJA 5**

**KAJ STORITI ČE ČRPALKA NE SESA -NE ČRPA: 6**

**SERVIS: 6**

**IZJAVA O SKLADNOSTI 7**

**OSEBNA ZAŠČITA IN POGOJI DELA 9**

**SPLOŠNA NAVODILA ZA VARNO DELO 10**

**INFORMACIJA O KVALITETI MATERIALA 11**

**SKLADIŠČENJE: 11**

**SERVIS IN KONTAKTI: 11**

**TEHNIČNI PODATKI : 12**

**GARANCIJSKI LIST: 13**

## SPLOŠNO

**DELOVANJE** Deluje na način, da teflonski/inox bat preko dveh nepovratnih ventilov in pnevmatskega pogona porine tekočino skozi tlačno cevopogonski motor je pnevmatski in deluje po cca sek taktu gor dol .preklaplja samodejno. Preko dušilk nastavimo hitrost obratovanja.

*Centrifugalne samosesalne zračne črpalke so namenjene za prečrpavanje čistih agresivnih medijev gostih past olj in drugih tekočin katerih vsebina ni eksplozivno nevarna.*

*Sama izvedba in zaščita onemogoča nenameren dotik delov ki pridejo v stik z agresivno snovjo, kakor tudi premikajočih delov. Črpalka je grajena tako da je notranjost zaščiten pred prodiranjem grobih delov in od škropljenja - špricanja medija po okolici zaradi visokih tlakov.*

*Vsi tlaki ki nastopijo v tlačnem delu cevi se razbremenijo zaradi tlačnega prstana .*

**OPIS** Centrifugalne samosesalne črpalke so namenjene za pretakanje agresivnih, čistih in gostih tekočin v različnih vejah industrije.Priklop na omrežje je z pnevmatsko spojnim vtikačem Črpalko vklapljam preko tipke na črpalki. Z tipko lahko krmilimo tudi pretok . Priklop cevi za izpustni tlačni cevovod je izdelan tako da ga z dvovijačnikom privijete na črpalko. Izvedba je popolnoma ročna.

**PREDNOSTI** Bistvena inovativna prednost je v tem, da je pogon motorja izveden z zanislivim pnevmatskim močnim pogonom . Črpalka obratuje mirno in tiho. Suhi tek ni tako škodljiv in je časovno podaljšan.

Sama oblika in koncept je izveden tako da se prvenstveno uporablja pri prečrpavanju nevarnih snovi ,olj,emulzij, kislin,lugov,živilskih tekočin,past masti,lakov ..... ter drugih tekočin iz rezervarjev posod in hobokov ki imajo ozke odprtine in jih z klasičnimi črpalkami ni mogoče izpazniti.

Črpalka je izdelana tako da je manipuliranje z njo ročno na način da jo držimo v roki med delovanjem. Na črpalki je ventil za vklop in dušilke za nastavitev hitrosti obratovanja.

Tlačna cev se pritrdi na tlačno smerekico,

## MONTAŽA ČRPALKE

*Možna na konzolo,matico ali dvigalo .  
izvedba je ročna lahko pa jo imamo montiramo fiksno.*

POSEBNO OPOZORILO:

Črpalka sme biti montirana največ 15° iz svoje navpične - vertikalne osi.

## OPOZORILA IN NAVODILA:

Pozor:

-ČRPALKA NE SME DELOVATI NA SUHO

- NA TLAČNI STRANI NE SME BITI MONTIRAN VENTIL\* !

\*ČE JE VENTIL PRIGRAJEN MORA ČRPALKA IMETI PRIGRAJEN RAZBREMENILNI VENTIL Z POVRATNIM VODOM.

POZOR:

Prepovedano je prepravati eksplozivno nevarne medije!

(alkoholi, bencini, topila...)

SUHI TEK NI DOVOLJEN

POZOR:

Izdelek lahko uporablja samo oseba ki je starejša od 18 let.

Oseba mora biti ustrezno kvalificirana za delo z nevarnimi snovmi , imeti mora narejen izpit iz varstva pri delu, uporabljati mora vsa predpisana zaščitna sredstva za ta dela v skladu z zakonom o varstvu pri delu in osebni zaščiti, uporabljati in upoštevati mora vse predpise internih navodil ki so določena iz strani vodje proizvodnje oz odgovornega za delo na omenjeni lokaciji oz. omenjenimi deli.

**POZOR:**

**Prepovedano je prečrpavati eksplozivno nevarne medije!**

(alkoholi, bencini, topila...)

**POZOR:**

**Po vsakem črpanju KISLINE črpalko obvezno oprati v vodi !**

**POZOR:**

**PREPOVEDANO DELOVANJE V SUHEM TEKU !**

**POZOR:**

**NA TLAČNEM DELU NE SME BITI MONTIRAN VENTIL ČE VENTIL OBSTAJA MORA BITI PRIGRAJEN ODVODNI DEL ZA POVRATNI TLAČNI VOD**

## **PRIPRAVA KOMPRIMIRANEGA ZRAKA:**

Odjemno mesto za črpalko kamor se priključi mora biti ustrezno označeno. Na koncu voda pred priklopno spojki mora biti montirana pripravna grupa ki vsebuje, regulator pritiska, filter in naoljevalec. Max obratovalni tlak črpalke je 6BAR.

Potrebna je občasna kontrola olja v naoljevalniku ker suho obratovanje črpalke pogonskega motorja črpalko s časom uniči.

Predvidena dimenzija odjema naj bo R ½" s tem, da naj ima črpalka dovodni cevovod izveden z poliamidno fleksibilno cevjo v obliki vzmeti dim 10/8 MM in dožine cca 5 m ter standardnimi euro hitrimi priklonimi spojkami.

## **ROK TRAJANJA**

Zagotavljamo servisiranje in nabavo nadomestnih delov za dobo 5 let po izteku *garancijskega roka*.

## KAJ STORITI ČE ČRPALKA NE SESA -ne črpa:

*Vzrok temu je največkrat, da v sesalno cev pride zrak in povzroči mešanje medija in zraka \*fizikalno - nastaja kavitacija. Da se temu pojavi izognete črpalko vklaplajte ŠELE ko je potopljena v medij. Tlačna cev naj bo izpraznjena*

### NAVODILO ZA ODPRAVO MOTNJE, KO NE PRIČNE ČRPATI

- a.** - izpraznite tlačno fleksibilno cev (cev iz črpalke), da v njej ni tekočine
  - črpalko postavite v tekočino in jo vključite
  - prečrpavati mora začeti po maksimalno 10 sekundah.
  
- b.** - če še vedno ne prečrpava jo izklopite in dvignite iz tekočine ter spustite nazaj v posodo. Ponovite dviganje spuščanje nekajkrat.
  - Zgodi se namreč da zračni mehurček ustvarja motnjo.
  - tlačna cev mora biti prazna v celoti
  - črpalko postavi v posodo **in jo malce dvignite 3-5cm** od dna posode ter jo vklopite.
  - dvigneno držite dokler ne prižne črpati ,ko prične jo lahko spustite na tla
  - če ne prečrpava ponovite navodila vendar počakajte neka sekund, da vsa tekočina po sesalni cevi steče nazaj v posodo in da je tlačna cev prazna !
  
- c.** - V primeru ko je črpalka nova to velja predvsem za samosesalne črpalke se pojavi lahko na začetku zelo tesen ujem med zgornjim tesnilom in pogonsko gredjo ker črpalka še ni utečena. Črpalka se ob vklopu sploh ne premakne **IZKLOPITE** črpalko iz pnevmatskega omrežja..
  - Z zrakom izpihajte sesalne nepovratne ventile na spodnji strani sesalne cevi.
  - . Naoljite sesalni del z WD40 ali kakšnim podobnim sprejem .Črpalko priključite nazaj na omrežje in jo vključite.
  - Če po večkratnem poizkušanju ne prične črpati pokličite servis

## SERVIS:

LASTRATECH d.o.o. Rakovica 28, 4201 ZG.BESNICA

tel 00386 4 2506630  
fax 00386 4 2506633  
SERVIS@lastratech.com

datum: 14.10.2007

## IZJAVA O SKLADNOSTI



**LASTRATECH, d.o.o.**  
Rakovica 28, 4201 Zgornja BESNICA, SLOVENIJA - EU  
Tel: +386 (0)4 250 66 30 , GSM 041 642 631  
Fax: +386 (0)4 250 66 33 , Skype: Lastratech



ID za DDV: SI 71724117

centrifugalne črpalke  
samosesalne črpalke  
membranske črpalke  
CAD/CAM obdelave  
3D skeniranje  
ventilatorji  
centrifuge  
ojni zvleci  
galvanske kadi  
dozimska tehnika  
titrimska tehnika  
galvanski bobni  
ECO kontejnerji  
mešala  
vsebinsniki  
industrijski design

www.lastratech.com  
info@lastratech.com

Račun: SI56 1830 3008 9957 428



nr. 23556

### 1. Statement of constent with the EMC directive 89/392/EEC

Hereby LASTRATECH declares that the pumps SERIES LIQUIDA mentioned above are in conformity with the EC-machine-derectives (EEC-Derective 89/392/EEC), including the changes,like the legal resolution to transform this directive to the National Laws.

Furthermore the pumps are in conformity with the following EEC-directive:

-EN 60204-1

-EN 60034 ( VDE 0530)

Statement of consistent is according to:

-EN 50144

-EN 50014

89/336/EEC

98/37/EEC

73/23/EEC

noise < 70 dB(A) in according to EN 50 144

Date : April 1.st ,2001

Rakovec Gregor  
Director of LASTRATECH





**LASTRATECH, d.o.o.**  
Rakovica 28, 4201 Zgornja BESNICA, SLOVENIJA - EU

Tel: +386 (0)4 250 66 30 , GSM 041 642 631  
Fax: +386 (0)4 250 66 33 , Skype: Lastratech



ID za DDV: SI 71724117

- |                         |                 |                     |                       |
|-------------------------|-----------------|---------------------|-----------------------|
| • centrifugalne črpalke | • 3D skeniranje | • galvanske kadi    | • ECO kontejnerji     |
| • samosesalne črpalke   | • ventilatorji  | • dozimska tehnika  | • mešala              |
| • membranske črpalke    | • centrifuge    | • filtrirna tehnika | • vsedaltniki         |
| • CAD/CAM obdelave      | • ojni kvilci   | • galvanski bobni   | • industrijski design |

www.lastratech.com  
info@lastratech.com

Račun: SI56 1830 3008 9957 428



## 1 IZJAVA o SKLADNO IZJAVA o SKLADNOSTI št: 23556

Podjetje LASTRATECH d.o.o. izjavlja da je črpalka iz serije LIQUIDA tip S80 po zgoraj omenjeni specifikaciji popolnoma izdelana v skladu z EC-direktivo za električne naprave (EEC-direktiva 89/392/EEC), kakorkoli vsa ostala oprema spremembe na izdelku in kot zgornji dokument pokrije transformacijo vseh nacionalnih institucij Evropske unije. Črpalka je izdelana in preizkušena v skladu z EEC-direktivo:

- EN 60204-1
- EN 60034 ( VDE 0530)

izjava se nanaša tudi na direktive:

- EN 50144
- EN 50014

89/336/EEC  
98/37/EEC  
73/23/EEC

Glasnost v okolju < 70 dB(A) in v skladu z direktivo EN 50 144

DATUM : Apri.l 3,2001

Rakovec Gregor  
direktor





### 3. MEHANSKI DEL ČRPALKE

Izjavljamo, da je črpalka,

izdelana in preizkušena za delo z agresivnimi mediji  
vsi strojni elementi so izdelani skrbno pod interno kontrolo z materiali, ki  
so po kvaliteti odporni na agresivne medije in imajo certifikate o ustreznosti

## OSEBNA ZAŠČITA IN POGOJI DELA

Osebe morajo biti seznanjene za delo z agresivnimi mediji ( SIS standard ) -ADR  
in zaščito pri delu z agresivnimi snovmi.

Prostori kjer se dela opravljajo naj bodo v skladu z zakonom o varnosti in  
varstvu pri delu (opremljeni morajo biti s tuši , opozorilnimi tablami , dobro prezračenostjo in  
osvetljenost prostorov, vsemi potrebnimi zaščitnimi sredstvi.... ) .

Osebam mlajšim od 18 let ni dovoljena uporaba in delo z črpalko.  
Osebe ki uporabljajo črpalke morajo biti seznanjene s temi navodili in izvajanje  
kontrole opravil mora vršiti predpostavljena odgovorna oseba.

## SPLOŠNA NAVODILA ZA VARNO DELO

### POZOR!

Pri uporabi izdelka vedno upoštevajte naslednja varnostna navodila da boste zmanjšali nevarnost izbruha požara poškodbe z električnim tokom, poškodbe z nevarnimi snovmi in okoljevarnostno zaščito.

z opremo lahko opravlja samo več kot 18 let stara strokovno usposobljena oseba  
oseba mora biti seznanjena z delom in zaščito pri delu z nevarnimi snovmi.  
pred priključkom na omrežje preverite TLAK in ga primerjajte s podatkom na napisni ploščici.  
pred priključitvijo na omrežje preverite da ni stikalo vključeno  
ne prenašajte črpalko s prstom na stikalo  
pred kakršnimkoli vzdrževalnim posegom na napravi/črpalki odklopite črpalke  
odklopite črpalko iz omrežja če ni v funkciji  
med delom z napravo se ne dotikajte ozemljenih npr železne cevi radiatorji hladilniki..  
Skrbite za red v delovnem okolju  
Ne uporabljajte črpalke v vlažnem okolju ali na dežju  
ne uporabljajte črpalke za pretakanje eksplozivno nevarnih tekočin niti je uporabljajte jo v neposredni bližini  
preprečite dostop nepoklicanim  
pazite na tlačni cevovod da ni poškodovan  
nikoli ne izključite naprave s povleko cevi iz spojke  
nikdar na prenašajte naprave-črpalke s pomočjo tlačne flexibilne cevi  
ob delu uporabljajte zaščitna sredstva kot so varnostna očala zaščitna obleka rokavice  
kislinško odporne čevlje in vse zakonsko predpisana zaščitna sredstva za delo pri nevarnih snoveh.  
ne nosite ohlapnih oblačil prstanov in če imate dolge lase si nadenite zaščino pokrivalo.  
skrbno vzdržujte napravo da bo po uporabi sprana z vodo čista suha in pravilno skladiščena  
večkrat pregledajte priključne vodnike popravila lahko izvede samo strokovno usposobljena oseba.  
če se naprava uporablja zunaj izven zaprtih prostorov uporabljajte izvedbe podaljškov za take namene in pogoje  
ne uporabljajte naprave če ste utrujeni  
pred zagonom preverite zanesljivost cevovodov in kvaliteto izvedbe spojke in objemke  
če pride do izlivanja tekočine takoj prenehaj z delom in prevzemi vse mere za odpravo napake obvesti nadrejene  
pri prečrpavanju nevarnih snovi naj bodo vsebine v ADR posodah in te v ADR eko kontejnerjih .  
prostor kjer se izvaja prečrpavanje mora biti dobro prezračen ali izveden z prisilno lokalno ventilacijo  
pri delu vključite odsesovalne naprave če so na voljo  
delo z nevarnimi snovi se lahko izvaja samo za to predpisanih in zakonsko določenih mestih pod nadzorom in z vsemi potrebnimi aktivnostmi za izvajanje varnega dela  
pri delu bodite pozorni in glejte kaj delate.  
če ima črpalka poškodovane dele ni primerna za delo  
vedno pazite da je napajalni vod odmaknjen od gibljivih delov  
napravo sprati v vodi po vsaki uporabi ne odlagati v kislo atmosfersko okolje  
na delovno mesto kjer se uporablja črpalka namestiti navodila za varno delo in navodila za odpravo motenj če ne črpa.

## INFORMACIJA O KVALITETI MATERIALA

tip črpalke:	LIQUIDA		
deli	material	odpornost na kisline/lužne	temperaturna odpornost
OHIŠJE ČRPALKE	INOX 316L	dobra	do 75°C
DINAMIČNI DELI rotor /gred	INOX 316L	dobra	do 90°C
LEŽAJI	PTFE / VITON	odlična	do 200°C
TESNILA	PTFE/NBR	DOBRA	do 200°C /
elektrode	Simona GmbH (D)	dobra	do 75°C

### SKLADIŠČENJE:

Po uporabi sprati z vodo.

Priporočamo da se črpalka skladišči če je stalno v uporabi kar v hoboku polnem sveže vode.

Predlagamo da jo odlagate c vodo pomoočeno nad tlačno cev še 3 do 5 cm.Lahko je pomočena v vodo nad tlačno cev še 5cm.

Pomembna je občasna menjava vode.

Drugače se skladišči na ODLAGALNI KONZOLI na njo se odlaga tlačna cev in PNEVMATSKI vodnik.

Pod črpalke pa je zbiralna posoda.

### SERVIS IN KONTAKTI:

LASTRATECH d.o.o. Rakovica 28, 4201 ZG.BESNICA

tel 00386 4 2506630

fax 00386 4 2506633

SERVIS@lastratech.com

datum: 14.10.2007

## TEHNIČNI PODATKI :

Nahajajo se na nalepki ki je nalepljena na ohišje črpalke.

<b>TEHNIČNE INFORMACIJE :</b>	
<b>Tip črpalke:</b>	<b>DOZZA D50 INOX</b>
<b>pogon motorja:</b>	<b>pnevmatski</b>
<b>Max pretok:</b>	<b>8 l/min</b>
<b>Max.tlačna višina:</b>	<b>&lt;30mVS</b>
<b>Max. kinem.viskoznost</b>	<b>olja masti paste</b>
<b>Material črpalke</b>	<b>inox 316 L</b>
<b>Max temp medija:</b>	<b>50 C</b>
<b>Dim sesalne cevi:</b>	<b>Ø 50mm</b>
<b>Dolžina sesalne cevi:</b>	<b>1100 mm</b>
<b>Dim tlačne cevi :</b>	<b>Ø 25 mm</b>
<b>Tesnenje</b>	<b>FPM/PTFE</b>
<b>Teža:</b>	<b>12kg</b>
<b>sesalne dolžine:</b>	<b>*</b>
<b>izvedbe:</b>	<b>*</b>
<b>Način priklopa tlač cevi</b>	<b>holandec smerekica</b>
<b>Pretok krmilimo preko VENTILNIH DUSILK na črpalki.</b>	
<b>Izvedba popolnoma ročna.</b>	
<b>Stikalo 1-0 -VENTIL NA ČRPALKI.</b>	
<b>Ne sme obratovati ČE JE TLAČNI VENTIL ZAPRT</b>	
<b>Prepovedano prečrpavati eksplozivno nevarne medije.</b>	



**LASTRATECH, d.o.o.**  
Rakovica 28, 4201 Zgornja BESNICA, SLOVENIJA - EU  
Tel: +386 (0)4 250 66 30 , GSM 041 642 631  
Fax: +386 (0)4 250 66 33 , Skype: Lastratech



ID za DDV: SI 71724117

● centrifugalne črpalke ● 3D skeniranje ● galvanizirane kadi ● ECO koncepti  
● samosesalne črpalke ● ventilatorji ● dozimska tehnika ● mešalnice  
● membranske črpalke ● centrifuge ● titrimska tehnika ● vseodliniki  
● CAD/CAM izdelave ● ojni korbici ● galvanizirani bobni ● industrijski design

www.lastratech.com  
info@lastratech.com

Račun: SI56 1830 3008 9957 428

## GARANCIJSKI LIST:

NAZIV: Številka proizvoda: Datum proizvodnje	DOZZA D50 INOX PROTO 07-2065 AUG 07
1. SPLOŠNO - GARANCIJA VELJA SAMO ZA PNEVMATSKO ČRPALKO DOZZA D50 INOX PROTO  - GARANCIJA VELJA OD PREVZEMA KAR JE RAZVIDNO PO DOKUMENTACIJI. ( račun, ali dobavnica)  - DATUM PREVZEMA : <u>15/10/2007</u> s tem datumom prične teči garancijska doba.	
2. IZJAVLJAMO - da bomo v garancijskem roku zagotovili servisno vzdrževanje in nadomestne dele -da bomo v garancijskem roku na svoje stroške, kar vključuje tudi stroške prevoza proizvoda v servisne delavnice zagotovili odpravo okvare in pomankljivosti v roku, ki ni daljši od 30dni.	
3. GARANCIJE NE PRIZNAMO -za razne poškodbe (mehanske in druge) po krivdi kupca; -če je ugotovljeno da je predhodna popravila opravljala nepooblaščen oseba DA SE UPORABNIK NI DRŽAL NAVODIL ZA UPORABO - PREDVSEM UPORABE MEDIJA ZA PREČRPVANJE	
4. GARANCIJSKI ROK: 1 LETO	
IZDELEK JE PATENTIRAN IN ZAŠČITEN PRI URADU ZA ZAŠČITO INDUSTRIJSKE LASTNINE R. SLOVENIJE	
Prosimo kupca, da ob pismeni ali telefonski prijavi okvare obvezno navede: tip črpalke ,opis okvare, datum nakupa.	
LASTRATECH d.o.o. mail: <a href="mailto:INFO@LASTRATECH.COM">INFO@LASTRATECH.COM</a> , <a href="mailto:SERVIS@LASTRATECH.COM">SERVIS@LASTRATECH.COM</a> tel 04 2506630, fax 04 2506633 datum: 14.10.2007	